

# Форма запиту на участь у стипендіальній програмі Cleveland на 2025–2026 рр.

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО УЧНЯ (УЧЕНИЦЮ)

*\*Дані учня(-ениці) ПОВИННІ збігатися з даними свідоцтва про народження.*

ПОВНЕ ІМ'Я: \_\_\_\_\_  
(Перше ім'я) (Середнє ім'я) (Прізвище)

ДАТА НАРОДЖЕННЯ: \_\_\_\_\_ ОСТАННІ ЧОТИРИ ЦИФРИ SSN \_\_\_\_\_ СТАТЬ: ЖІНОЧА ЧОЛОВІЧА

ДІВОЧЕ ПРІЗВИЩЕ МАТЕРІ: \_\_\_\_\_ РІДНА МОВА \_\_\_\_\_

ЕТНІЧНЕ ПОХОДЖЕННЯ \_\_\_\_\_ МІСТО НАРОДЖЕННЯ: \_\_\_\_\_

КЛАС (РІВЕНЬ НАВЧАННЯ) НА 1 СІЧНЯ 2025 РОКУ: \_\_\_\_\_

ЧИ ВІДВІДУВАВ(-ЛА) УЧЕНЬ(-ИЦЯ) КОЛИ-НЕБУДЬ БУДЬ-ЯКУ ДЕРЖАВНУ ШКОЛУ ШТАТУ ОНІО? ТАК НІ

ЯКЩО ТАК, ТО ДЕ?

ОКРУГ: \_\_\_\_\_ Приміщення (будівля): \_\_\_\_\_ Рік: \_\_\_\_\_

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО БАТЬКІВ/ОПІКУНІВ

*ДЛЯ ТОГО ІЗ БАТЬКІВ/ОПІКУНІВ, ХТО ПІДПISУВАТИМЕ ЧЕКИ, Я (ПОЗНАЧТЕ ПОТРІБНЕ):*

Рідний(-а) батько/мати Один із батьків, із ким проживає дитина Один із прийомних батьків

Учень(-иця), якому(-ій) виповнилося 18 років

Законний опікун учня (учениці), який подає заявку на отримання стипендії (необхідні судові документи або свідоцтво про відповідність вимогам)

## БАТЬКО/МАТИ/ОПІКУН, ЩО ВИКОНУЄ ОСНОВНІ ОБОВ'ЯЗКИ

ПОВНЕ ІМ'Я: \_\_\_\_\_  
(Перше ім'я) (Середнє ім'я) (Прізвище)

ДАТА НАРОДЖЕННЯ: \_\_\_\_\_ ОСТАННІ ЧОТИРИ ЦИФРИ НОМЕРА SSN: \_\_\_\_\_

ФІЗИЧНА АДРЕСА: \_\_\_\_\_

МІСТО: \_\_\_\_\_ ШТАТ: \_\_\_\_\_ ПОШТОВИЙ ІНДЕКС: \_\_\_\_\_ ОКРУГ: \_\_\_\_\_

НОМЕР ТЕЛЕФОНУ: \_\_\_\_\_ АДРЕСА ЕЛ. ПОШТИ \_\_\_\_\_

КИМ ДОВОДИТЬСЯ УЧНЕВІ (УЧЕНИЦІ): \_\_\_\_\_

## БАТЬКО/МАТИ/ОПІКУН, ЩО ВИКОНУЄ ВТОРИННІ ОБОВ'ЯЗКИ

ПОВНЕ ІМ'Я: \_\_\_\_\_  
(Перше ім'я) (Середнє ім'я) (Прізвище)

ДАТА НАРОДЖЕННЯ: \_\_\_\_\_ ОСТАННІ ЧОТИРИ ЦИФРИ НОМЕРА SSN: \_\_\_\_\_

ФІЗИЧНА АДРЕСА: \_\_\_\_\_

МІСТО: \_\_\_\_\_ ШТАТ: \_\_\_\_\_ ПОШТОВИЙ ІНДЕКС: \_\_\_\_\_ ОКРУГ: \_\_\_\_\_

НОМЕР ТЕЛЕФОНУ: \_\_\_\_\_ АДРЕСА ЕЛ. ПОШТИ \_\_\_\_\_

КИМ ДОВОДИТЬСЯ УЧНЕВІ (УЧЕНИЦІ): \_\_\_\_\_

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ШКОЛУ

*\*Інформація є ОБОВ'ЯЗКОВОЮ до заповнення для визначення відповідності критеріям участі.*

Мій (моя) учень(-иця) на даний час (позначте тільки одне поле):

Навчається в державній школі

Навчається в чартерній школі/ школі місцевої громади

Навчається у приватній школі

Навчається вдома (ніколи не відвідував(-ла) школу в штаті Ohio)

Щойно прибув(-ла) до Ohio

Навчається в підготовчому класі школи

Інше: \_\_\_\_\_

Назва школи, яку зараз відвідує учень(-иця): \_\_\_\_\_

## ПЕРЕВІРКА ДОХОДІВ

Для подання заявки на стипендію Cleveland не потрібно підтверджувати дохід. Сім'ї дітей, які відвідують від підготовчого до 8 класу, можуть претендувати на статус малозабезпечених, якщо вони вирішать підтвердити свій дохід для отримання стипендії Cleveland Scholarship. Щоб здійснити процес підтвердження доходу, батьки можуть подати заявку онлайн, використовуючи [захищену систему підтвердження доходу](#), або заповнити та надіслати поштою паперову форму. Надсилати документи електронною поштою заборонено.

## ПІДТВЕРДЖЕННЯ АДРЕСИ

**Підтвердження місця проживання вимагається від усіх заявників на поновлення і має бути подане до школи разом із заявкою.**

Батьки/опікуни повинні підтвердити своє місце проживання, надавши школі актуальний (не старіший, ніж виставлений 90 днів тому) рахунок за комунальні послуги. У рахунку за комунальні послуги (електроенергія, газ, вода, каналізація, кабельне телебачення/інтернет) має бути зазначено відповідну адресу надання послуги та поштову адресу на ім'я одного із батьків/опікунів. Ці адреси мають збігатися. Поштові скриньки (крім сільської місцевості, де мешканці мають лише поштові скриньки) і рахунки за мобільний телефон не мають адреси обслуговування, тому не приймаються як підтвердження адреси.

*Інші прийнятні документи:* Щомісячна виписка по іпотеці (видана не пізніше ніж 90 днів тому) **або** договір оренди (підписаний орендарем і орендодавцем) **або** лист із поточними бізнес-документами (наприклад: платіжна відомість або розрахунковий листок, виписка з банку, страхова виписка, виписка по оплаті автомобіля тощо) з ім'ям та адресою батьків/опікунів. Додаткову інформацію можна знайти на [вебсторінці присвяченій стипендії](#).

# ЗГОДА БАТЬКІВ НА ОТРИМАННЯ СТИПЕНДІЇ CLEVELAND НА 2025–2026 РР.

Я, \_\_\_\_\_, ПОГОДЖУЮСЬ ІЗ НАСТУПНИМИ ТВЕРДЖЕННЯМИ:  
(Ім'я батька/матері)

- Інформація, надана в цій заявці, є правдивою та правильною.
- Я надав(-ла) до чартерної недержавної школи завірену копію свідоцтва про народження учня(-ениці), копії всіх документів щодо опікунства учня та підтвердження моєї адреси.
- Я подав(-ла) лише одну заявку на отримання стипендії Cleveland для цього учня (цієї учениці).
- Сума стипендії буде використана лише на навчання у школі, до якої вступає учень(-иця), і від мене можуть вимагати сплатити інші збори та витрати, передбачені політикою школи.
- Я своєчасно підпишу всі стипендіальні чеки, отримані приватною школою для мого(-єї) учня(-ениці). Я розумію, що якщо я не підпишу стипендіальні чеки для школи, я буду нести відповідальність за оплату навчання учня(-ениці).
- Якщо я переведу свою стипендію до іншої чартерної недержавної школи-учасника, я повідомлю школу про свій намір переходу та повернуся до першої школи, щоб підписати всі чеки, які залишаться на той момент.
- Я подам заявку на отримання будь-якої фінансової допомоги або знижок на навчання, а також коригування, що систематично надаються учням, що навчаються у школі, до якої зараховано учня(-еницю).
- Якщо я не є батьком/матір'ю із низьким рівнем доходу або не завершив(-ла) процес підтвердження доходу, або я є батьком/матір'ю учня(-ениці) старших класів школи (9–12 клас), я відповідаю за оплату будь-якої різниці між сумою стипендії та вартістю навчання в чартерній недержавній школі.
- Я зобов'язаний(-а) повідомляти Департамент освіти і трудових ресурсів (DEW) та чартерну недержавну школу про будь-яку зміну адреси проживання або статусу опікунства над учнем (ученицею).
- Я не зможу поновити стипендію своїй дитині, якщо: 1) моя сім'я переїде до іншого шкільного округу в іншому місті; 2) моя дитина не пройде всі необхідні оцінювання; або 3) мені не вдасться пройти процес поновлення.
- Я отримав(-ла) і розумію довідник із правилами чартерної недержавної школи та буду дотримуватися його положень.
- Я розумію, що якщо стипендію моїй дитині було призначено помилково, її буде негайно відкликано, і тоді я відповідатиму за оплату навчання, якщо вирішу залишити свою дитину в приватній школі.

Я уповноважую \_\_\_\_\_ (назва приватної школи) подати від мого імені заявку на участь у Стипендіальній програмі через електронну систему подачі заявок Департаменту освіти і трудових ресурсів (Department of Education and Workforce) штату Ohio. Своім підписом я погоджуюся з наведеними вище заявами.

ПІДПИС ТОГО ІЗ БАТЬКІВ/ОПІКУНІВ, ХТО ПІДПISУВАТИМЕ ЧЕК

ДАТА

**Поверніть цей примірник у приватну школу з копією поточного рахунку за комунальні послуги, у якому вказані однакові адреса надання послуг та поштова адреса.**

Департамент освіти і трудових ресурсів (Department of Education and Workforce) штату Ohio не допускає дискримінації на основі раси, релігії, статі, національності, віку, інвалідності чи етнічного походження. Департамент освіти і трудових ресурсів штату Ohio є [працедавцем, що надає рівні можливості усім своїм співробітникам](#), а також є постачальником послуг відповідно до [Закону про американців з обмеженими можливостями \(Americans with Disabilities Act, ADA\)](#). [Сповідання Департаменту про недопустимість дискримінації](#) стосується усіх програм і заходів.

Ознайомтеся з [Політикою щодо недопущення дискримінації осіб з обмеженими можливостями](#) і [Процедурою розгляду скарг щодо політики недопущення дискримінації Департаменту](#).

Для отримання додаткової інформації про повідомлення щодо недопущення дискримінації відвідайте [ocrcas.ed.gov/contact-ocr](http://ocrcas.ed.gov/contact-ocr), де ви можете дізнатися адресу та номер телефону офісу, який обслуговує ваш регіон, або зателефонуйте за номером 1-800-421-3481.